

I

(Akty ustawodawcze)

**OSTATECZNE PRZYJĘCIE (UE, Euratom) 2021/2220
budżetu korygującego nr 5 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2021**

PRZEWODNICZĄCY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 314 ust. 4 lit. a) i ust. 9,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 106a,

uwzględniając decyzję Rady (UE, Euratom) 2020/2053 z dnia 14 grudnia 2020 r. w sprawie systemu zasobów własnych Unii Europejskiej oraz uchylającą decyzję 2014/335/UE, Euratom ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 ⁽²⁾,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE, Euratom) 2020/2093 z dnia 17 grudnia 2020 r. określające wieloletnie ramy finansowe na lata 2021–2027 ⁽³⁾,

uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 16 grudnia 2020 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej i Komisją Europejską w sprawie dyscypliny budżetowej, współpracy w kwestiach budżetowych i należytego zarządzania finansami oraz w sprawie nowych zasobów własnych, w tym również harmonogramu wprowadzania nowych zasobów własnych ⁽⁴⁾,

uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2021, w formie przyjętej ostatecznie w dniu 18 grudnia 2020 r. ⁽⁵⁾,

uwzględniając projekt budżetu korygującego nr 5 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2021, przyjęty przez Komisję dnia 9 lipca 2021 r.,

uwzględniając stanowisko dotyczące projektu budżetu korygującego nr 5/2021, przyjęte przez Radę 5 października 2021 r. i przekazane Parlamentowi Europejskiemu 14 października 2021 r.,

uwzględniając zatwierdzenie przez Parlament stanowiska Rady w dniu 24 listopada 2021 r.,

uwzględniając art. 94 i 96 Regulaminu Parlamentu Europejskiego,

⁽¹⁾ Dz.U. L 424 z 15.12.2020, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 433 I z 22.12.2020, s. 11.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 433 I z 22.12.2020, s. 28.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 93 z 17.3.2021, s. 1.

STWIERDZA:

Artykuł

Procedura przewidziana w art. 314 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej została zakończona i budżet korygujący nr 5 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2021 został ostatecznie przyjęty.

Sporządzono w Strasburgu dnia 24 listopada 2021 r.

Przewodniczący
D.M. SASSOLI

WYDATKI

Tytuł	Dział	Budżet 2021		Budżet korygujący nr 5/2021		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
01	BADANIA NAUKOWE I INNOWACJE	12 646 069 534	10 716 492 949			12 646 069 534	10 716 492 949
02	EUROPEJSKIE INWESTYCJE STRATEGICZNE	5 236 934 445	3 954 691 493			5 236 934 445	3 954 691 493
03	JEDNOLITY RYNEK	899 252 697	833 005 699			899 252 697	833 005 699
04	PRZESTRZEŃ KOSMICZNA	2 034 303 091	1 687 697 091			2 034 303 091	1 687 697 091
05	ROZWÓJ REGIONALNY I SPÓJNOŚĆ	35 410 370 000	45 755 416 812			35 410 370 000	45 755 416 812
06	ODBUDOWA I ODPORNOŚĆ	1 059 937 421	1 028 986 793			1 059 937 421	1 028 986 793
07	INWESTOWANIE W LUDZI, SPÓJNOŚĆ SPOŁECZNA I WARTOŚCI	16 607 631 113	19 577 122 299			16 607 631 113	19 577 122 299
08	POLITYKA ROLNA I MORSKA	56 565 951 003	56 302 994 194			56 565 951 003	56 302 994 194
	<i>Rezerwy (30 02 02)</i>	<i>74 600 000</i>	<i>71 600 000</i>			<i>74 600 000</i>	<i>71 600 000</i>
09	ŚRODOWISKO I DZIAŁANIA W DZIEDZINIE KLIMATU	1 930 015 905	431 609 258			1 930 015 905	431 609 258
10	MIGRACJA	1 011 065 714	1 439 158 714			1 011 065 714	1 439 158 714
11	ZARZĄDZANIE GRANICAMI	1 267 764 045	1 247 087 264			1 267 764 045	1 247 087 264
12	BEZPIECZEŃSTWO	536 501 243	527 390 243			536 501 243	527 390 243
13	OBRONA	1 172 760 198	143 238 000			1 172 760 198	143 238 000
14	DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE	14 195 917 731	8 928 643 283	149 643 796		14 345 561 527	8 928 643 283
15	POMOC PRZEDAKCESYJNA	1 901 438 473	1 882 396 073			1 901 438 473	1 882 396 073
16	WYDATKI POZA ROCZNYMI PUŁAPAMI OKREŚLONYMI W WIELOLETNICH RAMACH FINANSOWYCH	97 981 598	117 981 598			97 981 598	117 981 598
20	WYDATKI ADMINISTRACYJNE KOMISJI EUROPEJSKIEJ	3 724 183 236	3 725 458 325			3 724 183 236	3 725 458 325
21	SZKOŁY EUROPEJSKIE I ŚWIADCZENIA EMERYTALNO-RENTOWE	2 411 594 399	2 411 594 399			2 411 594 399	2 411 594 399
30	REZERWY	3 193 368 000	2 992 983 000			3 193 368 000	2 992 983 000
	Ogółem	161 903 039 846	163 703 947 487	149 643 796		162 052 683 642	163 703 947 487
	<i>Z czego rezerwa (30 02 02)</i>	<i>74 600 000</i>	<i>71 600 000</i>			<i>74 600 000</i>	<i>71 600 000</i>

TYTUŁ 14
DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE

KOMISJA
TYTUŁ 14 — DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE

TYTUŁ 14
DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE

Ogólne zestawienie środków (lata 2021 i 2020) i wynik (2019)

Tytuł Rozdział	Dział	Budżet 2021		Budżet korygujący nr 5/2021		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
14 01	WYDATKI NA WSPARCIE ADMINISTRACYJNE W GRUPIE POLITYK „DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE”	341 754 224	341 754 224			341 754 224	341 754 224
14 02	INSTRUMENT SĄSIEDZTWA ORAZ WSPÓŁPRACY MIĘDZYNARODOWEJ I ROZWOJOWEJ (ISWMR)	11 744 285 623	6 187 464 534			11 744 285 623	6 187 464 534
14 03	POMOC HUMANITARNA	1 491 512 450	1 888 615 000	149 643 796		1 641 156 246	1 888 615 000
14 04	WSPÓLNA POLITYKA ZAGRANICZNA I BEZPIECZEŃSTWA	351 327 000	328 068 070			351 327 000	328 068 070
14 05	KRAJE I TERYTORIA ZAMORSKIE	65 670 651	32 098 369			65 670 651	32 098 369
14 06	EUROPEJSKI INSTRUMENT NA RZECZ BEZPIECZEŃSTWA JĄDROWEGO	36 115 200	31 000 000			36 115 200	31 000 000
14 20	PROJEKTY PILOTAŻOWE, DZIAŁANIA PRZYGOTOWAWCZE, PREROGATYWY I INNE DZIAŁANIA	165 252 583	119 643 086			165 252 583	119 643 086
	Tytuł 14 — Ogółem	14 195 917 731	8 928 643 283	149 643 796		14 345 561 527	8 928 643 283

TYTUŁ 14
DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE

ROZDZIAŁ 14 03 — POMOC HUMANITARNA

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Dział	RF	Budżet 2021		Budżet korygujący nr 5/2021		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
14 03	POMOC HUMANI-TARNA							
14 03 01	Pomoc humanitarna	6	1 416 512 450	1 820 000 000	149 643 796		1 566 156 246	1 820 000 000
14 03 02	Zapobieganie klęskom żywiolowym, zmniejsza-nie związanego z nimi ryzyka oraz gotowość na wypadek takich klęsk	6	75 000 000	68 615 000			75 000 000	68 615 000
	Rozdział 14 03 — Ogółem		1 491 512 450	1 888 615 000	149 643 796		1 641 156 246	1 888 615 000

Uwagi

Środki w tym rozdziale przeznaczone są na pokrycie wydatków operacyjnych dotyczących pomocy humanitarnej, zapobiegania klęskom żywiolowym, zmniejszenia ryzyka związanego z klęskami żywiolowymi i gotowości w państwach trzecich.

Pomoc udzielana jest wszystkim ofiarom, bez dyskryminacji i bez względu na rasę, grupę etniczną, religię, niepełnosprawność, płeć, wiek, narodowość lub przekonania polityczne. Pomoc ta jest udzielana zgodnie z międzynarodowym prawem humanitarnym i nie powinna podlegać restrykcjom narzucanym przez innych darczyńców, o ile są konieczne do zaspokojenia potrzeb humanitarnych wynikających z danej sytuacji.

Zgodnie z art. 21, 22 i 24 rozporządzenia finansowego wkłady otrzymane od państw trzecich (państw EFTA zgodnie z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym, krajów kandydujących oraz, w stosownych przypadkach, potencjalnych kandydatów z Bałkanów Zachodnich lub innych państw), wynikające z udziału w programach unijnych, a także wszelkie inne dochody przeznaczone na określony cel, zapisane w zestawieniu dochodów, są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków oraz wykonania środków zgodnie z niniejszym rozdziałem.

Powiązane szacunkowe kwoty oraz odpowiadający im artykuł lub pozycja zestawienia dochodów są wskazane, w miarę możliwości, w odpowiednich liniach budżetowych.

Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1257/96 z dnia 20 czerwca 1996 r. dotyczące pomocy humanitarnej (Dz.U. L 163 z 2.7.1996, s. 1).

KOMISJA
TYTUŁ 14 — DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE

ROZDZIAŁ 14 03 — POMOC HUMANITARNA (ciągłszy)

14 03 01 Pomoc humanitarna

Danieliczbowe (Środki różnicowane)

Budżet 2021		Budżet korygujący nr 5/2021		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
1 416 512 450	1 820 000 000	149 643 796		1 566 156 246	1 820 000 000

Uwagi

Dawny artykuł

23 02 01

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie pomocy humanitarnej oraz operacji udzielania wsparcia żywnościowego o charakterze humanitarnym dla osób w państwach trzecich będących ofiarami konfliktów, klęsk żywiołowych lub katastrof spowodowanych przez człowieka (wojny, zamieszki itp.) lub podobnych sytuacji nadzwyczajnych, przez okres niezbędny do zaspokojenia potrzeb humanitarnych wywołanych przez te sytuacje.

Środki te przeznaczone są również na zakup i dostawę wszelkich produktów lub urządzeń niezbędnych do zrealizowania operacji pomocy humanitarnej, łącznie z budową domów lub schronień dla ofiar, krótkoterminowe prace modernizacyjne i odbudowę, w szczególności odnośnie do infrastruktury i zaplecza, koszty związane z personelem zewnętrznym, cudzoziemskim lub miejscowym, przechowywaniem, wysyłką krajową lub międzynarodową, wsparciem logistycznym i dystrybucją pomocy oraz wszelkimi innymi działaniami nastawionymi na zwiększenie dostępności pomocy dla jej odbiorców.

Środki te mogą również być przeznaczone na pokrycie wszelkich innych kosztów bezpośrednio związanych z prowadzeniem operacji pomocy humanitarnej, takich jak koszty pomocy technicznej w wymaganym czasie, w sposób zaspokajający potrzeby odbiorców i spełniający wymagania w zakresie osiągnięcia możliwie najwyższego stopnia oszczędności oraz zapewniający jak największą przejrzystość.

Dochody przeznaczone na określony cel (pochodzenie, szacunkowe kwoty i odpowiadający im artykuł lub pozycja zestawienia dochodów).

Inne dochody przeznaczone na określony cel	4 000 000 3 3 0, 3 3 8, 3 3 9, 6 5 0 1
--	--
